SUSCRICION

Тань шенев 6'75 . 12'50 Doce meses,

seis meses, . . 15 Doce meser . . 25

1'25 pesetas.

# Recomendamos

INDEPENDIENTE.

SUSCRICION

PARA FURRA DE PAMPLONA res meses . . deis meses . .

Nueve meses . 11 Doce meses . . 14 EXTRANJERO.

Tres meses . . 11'75 pesetas.

Seis meses . . 28

PAGO ADELANTADO.

La no devolucion del periódico por los suscritores de fuera de la capita! continua el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redaccion, Administracion é Imprenta, Pasco de Valencia, 86, bajo y calle de San Gregorio, 25.

tida do Balif, de que ya tienen alguna noticia

Pamplona 1.º de Noviembre de 1895.

alon, I obstition led mangan seems

PAGO ADELANTADO de Cuba, su le concoda un aduce

#### Las quintas en Cuba.

Hace mucho tiempo que EL Eco publicó un articulo de El Correo Militar, defendiendo la implantacion en Cuba de la contribucion de sangre, pecha terrible de que se ven libres esos hombres que tanto hablan de la tiranía de España en la Gran Antilla.

Esta idea de establecer las quintas en Cuba se va abriendo paso entre los españoles de aquella provincia, como lo prueba este suelto de El Pueblo, de la Habana, recibido por el último correo en Pamplona:

Nuestro apreciable colega El Centinela tambien pide como nosotros el establecimiento de quintas en Cuba, y debe empezarse por una quinta extraordinaria, mandando á la Península à todos los cubanos que les toque la suerte de soldado.

Hé aqui como se expresa el colega:

«Asi como las madres peninsulares ven con dolor que sus hijos vengan á Cuba, asi las madres insulares que sientan lo mismo al ir sus hijos á la Peninsula.

Las quintas en Cuba son una necesidad, una justicia.

El rasgo humanitario y patriótico de no establecer quintas por evitar una insurreccion, ya no es un argumento. Con ó sin quintas los que han de ir á la manigua, irán. Y si porque se establecen las quintas van algunos más, que vayan,

Haz lo que debas, suceda lo que su-

Ahora es la hora de establecer aqui las quintas.»

Muy bien dicho, compañero. Y à Burgos con ellos en invierno.»

Esto dice El Pueblo y nosotros; además, añadimos, que la mejor propaganda que puede hacerse en Cuba á favor de España, consiste en traer todos los años un contingente de jóvenes cubanos á la Peuiusula, donde aprenderian lo que es esta patria, á la que extranjeros negociantes desacreditan á cada momento, inculcando en el campesino de las maniguas un odio invetera... do á sus mayores, que es el origen de las insurrecciones.

Por otra parte, ano piden aquellos igualdad de derechos con los peninsulares? Pues justo es exigirles la recipro-

cidad de deberes para con la patria. Todos los años envia la peninsula unos cuantos miles de hombres á Cuba, para garantir la seguridad y el goce de los derechos civiles y políticos de los habitantes de Cuba. Los españoles que marchan á cubrir las bajas de aquel ejército lo hacen con los graves peligros de una aclimatacion mortifera para la mayor parte de los peninsulares. El transporte de los soldados cubanos á la península, seguro es, que no estaria tan prenado para ellos de contingencias adversas, porque la bondad

de nuestro clima es notoria. La seguridad de España exige que los cubanos sufran aquí en la peninsula una metamórfosis en sus ideas, que de de otro modo creemos no se conseguira en siglos. Hay en los campos de Cuba muchas personas que han oido hablar de España como pais remoto del cual solo pueden esperar la explotacion y la tirania de la gran Antilla. Traigamos á parte de la juventud á la peninsula, para que se acostumbre á mirarnos como hermanos, y cuando vuelvan a aquella provincia española ellos se encargarán de destruir ciertas antipatias y preocupaciones, alimentadas por espíritus revoltosos ó por extranjeros interesados, contra esta patria comun de iusulares y peninsulares,

#### Higiene.

La tuberculosis y el Congreso veterinario de Borna. - Cómo se adquiere la tuberculosis. -Precauciones que deben tomarse. - La tuberculina en el hombre y en los animales. - El osilo de niños tuberculosos. - Maravillosos resultados obtenidos unicamente por la hi-

Uno de los mas singulares descubrimientos de la escuela de Pasteur, es indiscutiblemente el ede los origenes» de la tuberculosis, que hasta aqui se consideró como una enfermedad determinada por causas internas, tales como la anemia y los escesos de todas clases que niquilan el organismo, mientras que hoy sabemos que todas las causas mencionadas no son mas que condiciones que preparan el terreno

para recibir y fecundar la semilla de un baccilo ó microbio descubierto por el Dr. Koch de Berlin.

DIARIO

La tuberculesis es, pues, una enfermedad «contagiosa,» de la cual es posible preservarse empleando medidas profiláticas iguales á las que evitan otras enfermedades del mismo ge nero.

El último Congreso internacional de Berna ha presentado desde este punto de vista especial un interés particularisimo, puesto que sus discusiones determinaron claramente la parte que representan ciertos elementos, como la carne y la leche, en la trasmision de esta cruel enfermedad con respecto al hombre.

¡Cuantas personas adquirieron la tuberculosis por haber comido carnes tuberculosadas en crudo ó mal cocidas y sobre todo porque bebieron leche de vacas atacadas del «mammino» tuberculoso! Un médico de Ginebra, que asistia al Congreso, recordó que su propia hija murió porque habia adquirido la costumbre de beber por las mañanas, en ayunas leche de una vaca, que, reconocida despues, resultó tener la tuberculosis de las mamas. Por mucho que se llame la atencion del público sobre tales hechos, nunca será bastante.

Con todo importa no exagerar el peligro del contagio como se ha hecho especialmente en lo que se refiere à la ingestion de las «carnes» que provieneu de animales tuberculesos. Cuan do la tuberculosis no está generalizada basta quitar el organo u organos enfermos y someter la carne à la coccion, para que desaparezca todo peligro y hasta cuando la generalizacion es completa resulta suficien te sujetarla à la esterilizacion por medio del calor en aparatos especiales destinados á des truir completamente el gérmen que produce la enfermedad.

Lo dicho anteriormente nos hace emitir esta juicio, que de momento parecerá paradójico: mejor le seria al obrero, que en muchas de nuestras regiones agricólas solo consumo patatas, comer carne esterilizada del modo iudicado, toda vez que las féculas constituye un alimento insuficiente y predispone al raquitismo y escrofulismo, que son una de las formas de la tuberculosis.

En Alemania los aparatos mencionados esterilizadores funcionan hace años, sin que haya sobrevenido el menor accidente à consecuencia de haberse consumido la carne tratada por estos procedimientos.

Hemos dicho ya que el congreso se inclinó, por notable mayoria, en favor del uso de la tuberculina (virus atenuado de la tuberculosis, presentado primeramente por el doctor Koch para que sirviese de vacuna) como medio de diagnóstico de la tuberculosis latente «desde el principio»; mas no sucede desgraciadamen te lo mismo en el hombre, toda vez que la inoculacion le produce en algunas ocasiones accidentes graves, siendo poco segura la reaccion, ya que individuos que no son tuberculo sos presentan tambien dicha reaccion caracteristica.

En la especie humana, el examen de las es pectaciones sigue siendo el medio mas seguro para comprobar la existencia de la tuberculos sis localizada en los pulmones, á pesar del escepticismo de algunos médicos rancios encaprichados con la rutina é inhabiles para servirse del microscopio.

Por lo dem s, es éste el sistema que hoy se emplea corrientemente para diagnosticar ea los hospitales y asilos para tuberculosos. La multiplicacion de dichos asilos constituye una de las obras fliantrópicas mas dignas de estímulo en la época actual y las mas á propó sito «para contener» en los centros civilizados «la marcha de tan terrible enfermedad, verdadero-minotauro de las ciudades y centros industriales.

La prensa francesa llamó hace poco tiempo la atencion pública sobre estos establecimientos, debido à la iniciativa privada en su mayor parte, y sostenidos por el inalterable desinterés de las Religiosas católicas, Hermanas de la Caridad, de la Orden de Santa Ana.

En 1888 un grupo de médicos fundó en Paris el «Asilo de Niños tuberculosos». Las Hemanas de la Caridad de Santa Ana se ofrecieron para el servicio del primer hospital que se abrió à las puertas de Paris, el cual, situado en una saludable llanura, cuenta hoy mas de cien camas.

Las curaciones inesperadas que se han obtenido en poco tiempo (á pesar de la opinion de los médicos pesimistas que niegan la posibilidad de curar la tuberculosis(1)determinaron la creacion de un segundo establecimiento en Villiers sur Marne.

¿Será Bélgica la última en seguir el buen ejemplo y en tomar las medidas necesarias para detener la marcha de este azote tanto más temible cuanto mayor es la poblacion?

Dicha Obra posee tambien un vasto sanatariaum de convalecientes en Valescure, situado sobre el litoral del Mediterraneo, y tiene el dispensario en Paris, en la calle de Miromesnil, 35. Gracias al desinterés y abnegacion de las religiosas, el precio anual de una cama ha podido reducirse á 500 francos.

Los resultados clínicos que ha dado en los enfermos del asilo la inhalacion regular de sire azoado, la cual se verifica en una habitacion especial (y en la proporcion de 11100 c de miligramo por litro) son muy notables.

Según testimonio del Dr. Leon Derecq, manifiéstanse dichos efecto: por el aumento constante y duradero de la cantidad de oxihemo globos de la sangre, que coincide cou la mejoría del estado general. Hagamos constar de paso que tan agradables esperimentos confirman las previsiones del Dr. Caste y de muchos otros médicos distinguidos, que tomaron parte en el reciente Congreso de talastoterapia .- P.

(1) Dichos resultados obtenidos únicamente por medios higiénicos y por la supresion de la miseria, esceden todas las previsiones: curaciones 30 p. c.; mejoria alcanzada; 40 p. c. (Testimonio del doctor L. Petit

#### «Don Juan Tenorio.»

El dia en que esa realidad histórica produzca repugnancia en nuestro pueblo, cualquiera que sea su ropaje poé:ico, el dia en que anun ciándose D. Juan Tenorio estén vacios los teatros, España habrá llegado á su completa ci vilizacion; pero no será España.

De este modo se expresa Fernández Flórez al analizar las obras dramáticas de Zorrilla y al detenerse en D. Juan Tenorio.

Así como las naciones crecen, viven, se reproducen y mueren a semejanza de los indi viduos; como estos tienen tambien sus genialidades y característicos deseos; y quizá entre estos el más pueril pero el más extendido es verse reproducidas en el lienzo de habil artista. Tristes naciones si el pintor no posesionándose del asunto presenta bocetos en vez de cumplidas obras.

El retrato de la raza española es D. Juan Tenorio; su pintor Zorrilla. Este es el fotógrafo de esa raza pendenciera y crédula, fanática y altiva fuerte, con los fuertes, con los débiles humilde, valiente en los peligros; y que cuando las dificultades se unen formando en su derredro angosto callejón exclama como su

Con que Señores quedamos mani. no En que la apuesta está en pié; pero, que como en otra parte dejé escrito

> .... al impulso blando de una mujer seductura Detiene su furia y llora á los piés de una mujer.

Aprension sin duda mia, pero el consentimiento de casi dos generaciones corrobora mi afirmacion, y prueba que esta obra seguirá formando parte del repertorio en las compañias dramáticas. Calderón en sas autos sobrevivió algunas décadas; hoy tales obras sola mente sirven de estudio a bibliófilos y literatos; en cambio su Vida es Sueño con ansiedad creciente es esperada por el numeroso público. Porqué esta antitesis? Porqué en los autos reproduce el carácter propio de aquellos siglos, envueltos en cuestiones filosófico-dogmáticos; transcurrieron aquéllas épocas, y las generaciones venideras relegaron tales com posiciones al bufete de los sabios ó á los armarios de las bibliotecas. En la Vida es Sueño bajo la alegórica representacion del Rey de Polonia y de su reinado con la maléfica inter vencion de augurios astrológicos nos reveló las contiendas formidables del destino en el corazon humano; lucha que subsiste siempre, y siempre unova es la representacion plastica.

Traidor, Inconfeso y Martir-El Zapatero y el Rey admirarán más á los preceptistas. En su desarrollo se presenta el vate español exac to conocedor de las reglas; su versificacion vigorosa y armónica lo delatan de buen rimador; procede casi matemáticamente en los episodios (escenas) y el desenlace viene magistralmente dispuesto Pero en D. Juan Tenorio el vulgo, entre el cual me cuento, admira la expontaneidad del estro, vé al genio tendiendo sus velas hinchadas por vehemente inspira cion, y la accion sin decaer un punto reune escenas que lo conducen á su fin sencillo y naturalmente. Y qué diremos de su vertificacion fluida, correcta y harmoniosa sirviendo de marco à sublimes pensamientos, cual rami llete de preciosas y artisticas bellezas?

Además de que el no se propuso formar para la posteridad una obra que le inmortalizase; se propuso simplemente proporcionar deleite y contentamiento al pueblo español como Lope al de su tiempo. Que lo logró no he de ser yo quien lo repita; basta acudir en la noche del dos de Noviembre à cualquiera de nuestros teatros y ver al auditorio recojer de labios de D. Juan y de D. Luis la narracion de sorprendentes aventuras. Nadie se estremece con el relato de las treinta y dos muertes, de las setente y dos mujeres burladas, á pesar de ser una de tantas hipérboles andalu zas, las toman como realidad. Vé con curiosi dad siempre creciente à D. Luis y despues à D. Juan en la reja de la Pantoja, tatarea las famosas décimas, declaracion de amor á doña Inés, acompaña á D. Juan á la mansion de las almas; y quiza recorre sensacion extraña por sus miembros al contemplar parlante la esfinge del Comendador; se sobrecoje de esa panto al escuchar el doblar de las campanas, al percibir el fosforescente brillo de llamas al cohólicas y al repercutir en sus oidos los huesos de cadáveres escuetos al reconstituirse y abandonar sus sepulcros.

A veces es acreedor de severa critica porque no siempre se ajusta su moral à la del Evangelio: porque fanfarrón convida á su mesa al Comendador y luego tiembla ante una sombra; porque en su demasiada confianza acude à Dios fiado en que: cun punto de perdon dá al hombre la salvacion, y a poco desconfia de ese mismo Dios querellaudose de su bondad en aquella no menos famosa estrofa: ·Llame al cielo y no me oyó... etc., pero esta conducta no es la lógica consecuencia de una vida difamada, escandalosa, crapulenta en la orgia consumida?

Que el mismo Zorrilla se ensaño con su Tenorio, nada singular; acontece á los hombres de genio tener alguna rareza, y rareza suma fué del «Cantor de Margarita» caricaturar su popular drama hasta darle forma lirica propia de zarzuela. ¿Acaso si no hubiera sido por Balart su leyenda El Cid hubiese merecido los honores de la publicidad? En cuantas ocasiones podia haber dicho el autor de Dolores al de Margarita; clea Vd. el titulo... es leyenda, no es historia.»

Las reflexiones hasta aqui apuntadas van dirigidas á mis compañeros, á los que conmi go forman la plebe literaria, que aunque inepta sabe interpretar los sentimientos del autor. Por lo demás, el auditorio ilustrado, la aristocracia literaria tambien reconoce el mérito de D. Juan Tenorio.

A esa clase ilustrada yo presumo que no le disgusta el bellisimo papel de aquella timida paloma entre verjas de un convento custodiada; planta sensitiva de sombrio invernadero; gacela pudorosa que se estremece al contacto de un papel; angel del amor, pero que de car.

ne humana revestido siente el volcan de un amor que le avasalla y postra; y que ante el cadaver mismo de su padre pide Justicia; mas no por D. Juan; preciosa dona Ines que aun ultra tumba obtiene el perdon del Cielo para su rico D. Juan. Además, ¿cómo no ver en D. Juan la expresion plástica del vicio? El es rico, jóven y guapo; tahur de buena suerte, trovador de lozano espíritu; bromista y pen denciero; en su cinto rica espada, y en su torno gracia sin cuento; ¿qué le falta para la seduccion? Con todo el valeroso retador en Francia, en Italia, en España, el combatiente en caballerosas reyertas, el tigre anheloso de victimas detiene su furia y se postra ante timida ovejuela. ¿Es posible sin conocer el corazon humano tan extraña mutacion?

Los personajes secundarios vivientes em blemas son de tipos que por doquier pululan. El Hostelero, Centellas, Avellaneda, lo mismo que Ciutti, Beatriz y los que les rodean son otros tantos in lividuos repulsivos unos, francos y osados los más, socarrones impertinentes y curiosos casi todos, sombras entre las que se destacan los personajes primeros.

Concluyamos por recordar la idea primitiva de este articulo, D. Juan Tenorio es la genuina fototipia del aventurero español de todos los siglos; en eso precisamente está basada la perennidad de su vida. no estad la

Hoy que seguramente sobre la tumba de Zorrilla sola permanecerá la corona funeraria depositada por su viuda, séame permitido depositar à guiso de tal el recuerdo que le envio desde las columnas de EL ECO DE NAVARRA.

10918 HE OTHERON JUAN MARIA JIMENEZ.

Tafalla-Octubre 1895.

#### Curiosidades.

LAS MUJERES SABIAS.

Hasta ahora no se admitía á las mujeres en los cursos de la Universidad de Berlin mas que ha titulo de oyeutes y solo con autorizacion del ministro; más hete ahí que una jóven acaba de solicitar que se la permita matricu larse como estudiante regular. Las autorida des de Berlin querrian contestarle con un non digna es intrare, mas como la solicitante ha sufrido con éxito los exámenes del bachillerato en Sigmaringen y estudió varios años en Zurich, es probable que no se atrevan á negárselo, resignáudose por lo mismo á admitir à la intrusa en el santuario.

Mas les valla hacer calceta.

FECHAS. La Universidad de Salamanca se fundó en Palencia seiscientos noventa y cinco años hace, y se trasladó à Salamanca seiscientos sesenta y cuatro ha.

La de Alcala de Henares, ahora de Madrid, tiene trescientos cincuenta y un años de anti güedad. La de Valladolid quinientos cuarenta y

nueve: La antiquisima de Huesca mil novecientos

sesenta y uno. Hace tres mil trescientos noventa y ocho que se comenzó à usar el vino en las comidas.

Tres mil cuatrocientos nueve que se inventaron las pesas y medidas. Mil cuatrocientos ochenta y cuatro que se conocen las campanas.

Mil cuatrocientos cincuenta que se empezó à moler el trigo en molinos.

Trescientos noventa y cinco que se conocen los relojes de faltriquera, que en su principio se llamaron huevos de Novemberg, porque Pe dro Hele los fabricó la primera vez en esta poblacion, y les dió la forma ovalada; pero segun parece, en 1577 fue cuando empezaron á generalizarse en Alemania é Inglaterra

Hace seiscientos setenta y seis años que se usan en el comercio las letras de cambio. Doscientos sesenta y cinco que se arreglaron los correos públicos, si bien su invencion

cuenta ya trescientos setenta y siete. Trescientos treinta y cuatro que se usa en Europa el tabaco.

Quinientos sesenta y cinco que se inventaron en España los naipes; pero fueron tantos los perjuicios que ocasionaron, que se prohibieron cincuenta y siete años despues de su invencion. Lo mismo hizo en Francia Cárlos V; pero volvieron a usarse en el reinado de su sucesor Cárlos VI. .

Los alfileres tienen ya trescientos ochenta y dos años de antigüedad, y los primeros se hicieron en Inglaterra; esta invencion fué muy útil à las damas, que antes se servian de unos punzoncitos de madera que había de serles may incomodos.

Los alemanes hicieren tambien a principios del siglo XVI otra invencion no menos útil á las cocineras, y fué la de los fuelles para so plar la lumbre. Andus ono 10101

Las bayonetas, armas inventadas en la ciu dad de Bayona, de la cual toman su nombre, cuentan 225 años de antigüedad, y el primer regimionto que hizo uso de ellas fué uno de fusileros que creó Luis XVI, rey de Francia.

## nuestros corresponsales.

Desde Irurzun.

30 de Octubre de 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mio: Está terminado de armar el magnifico retablo que bajo la direccion del acreditado arquitecto señor. Ansoleaga ha sido construido por nuestro amigo don Heliodoro Fuentes, de esa ciudad.

Es todo de roble y de un material inmejorable, pues por lo mismo el pueblo de Irúrzun queda altamente satisfecho.

Se espera de un dia à otro la efigie del Santo Patrono del pueblo, San Martin, de Barce lona, para colocarla y poder inaugurar la nueva Iglesia en el dia 11 del mes que viene, fiestas en este pueblo.

Hoy ha nevado por esta tierra, tanto, que

Ministerio de Cultura

las alturas se ven blancas; sigue el tiempo con tendencia à nevar.

Sin otro particular se despide de Vd. afectisimo S. S. q. b. s. m.

El Corresponsal.

#### La guerra de Cuba. Combate de «Los Negros.»

Los despachos particulares recibidos por varios colegas dan detalles del importante combate ocurrido en «Los Negros», cerca de Baire, entre el batallon de Alcantara, manda do por el teniente coronel Sr. Redon y la partida de Rabi, de que ya tienen alguna noticia nuestros lectores.

Después de cuatro horas de combate, los 500 hombres del batallon se lanzaron à la bayoneta sobre los mambises, quienes, pretendieron resistir al principio el violento ataque, pero desorganizados, sin atender ya las voces de Rabi, que les ordenaba gritando desesperadamente, vencidos, deshechos, huyeron à la des bandada, dejando en el campo de batalla 12 cadáveres, segua unos corresponsales, y 20 segun otros.

Hay noticias de que la partida Rabi tuvo bastantes más muertos; pero no quedaron en poder de nuestras tropas más que los indica-

Se llevaron además los rebeldes muchos he-

La columna tuvo tambien algunas bajas. El primer teniente señor Muñoz resultó con el brazo derecho destrozado en los primeros momentos del combate.

Este bravo militar, que lucho heroicamente, buscando de cerca al enemigo para renir cuerpo á cuerpo, marió poco despues, cuando aún no habia terminado la pelea, en medio de horribles sufrimientos al serle amputado un brazo.

Tuvo además la columna del teniente coronel Redon varios heridos, de los cuales cinco soldados son los de más gravedad, y contusos el comandante Escudero y los tenientes Vega y Vives.

La victoria de las armas españolas en este combate ha sido completa.

El parte oficial del anterior combate elogia grandemente al cabo Canovas Tudela, quien, herido gravemente en ambas piernas, continuó batiéndose con gran ardor.

Se ha dicho que entre los insurrectos se hallaba uno de los Maceos.

#### Encuentro en Galeon.

Noticias llegadas de Hanabana refleren que el dia 27 à las 9 y media de la mañana se encontraron en Galeón, pueblo cercano al rio Hanabana, una columna mandada por el comandante de la guardia civil Lopez Mijares, à cuyas ordenes iban el capitan don Julio Llo rente, el teniente Rodriguez y el teniente Suero, 67 soldados de la segunda compañía del batallen de Barcelona y 25 guerrilleres de Alfonso XII, con la partida de Matagás, com puesta de 500 rebeldes. El fuego duró cuatro

El enemigo huyó dejando en el campo doce muertos. Supónese que han tenido muchos

Nuestras tropas se apoderaron de 50 caba-

llos del enemigo. Por nuestra parte hemos tenido 8 heridos: el práctico Carranzano y siete soldados de Barcelona.

#### Darcos de guerra y su armamento.

El ministro de Marina se propone que en el plazo más breve posible sean lanzados á la mar los torpederos Rayo y Ariete.

Al efecto, como están á falta de las calderas, ha preguntado por telégrafo á la casa constructora el precio de éstas y el plazo que se precisa para que estén montadas.

La casa constructora telegrafió al ministro manifestandole que hoy mismo centestará por telégrafo á su consulta.

El general Beranger ha recibido tambien noticias de que se trabaja con gran actividad en la construccion de los caza-torpederos Colon y Sanchez Barcaiztegui, dos buques poderosos que constituirán el complemento de nuestra Marina de guerra.

Los cañones Maxin y Nordenfelt necesarios en la Marina para la campaña de Cuba serán adquiridos por gestion directa.

#### Estado sanitario.

Las noticias recibidas en el ministerio de la Guerra con relacion al estado sanitario del ejército de Cuba, acusan que en los hospitales de dicha isla existian en fin de Abril último 1.271 enfermos.

Entraron en Mayo 2.223 v salieron 1.834. El número de muertos en este mes fué de 65, de los que 39 corresponden à la fiebre amarilla. Quedaron en los hospitales 1.569 enfermos.

En Junio ingresaron 3.360. Murieron 193 (de ellos 145 de la fiebre amarilla), quedando en asistencia 2.045, pues salieron dados de alta

En Julio entraron 2.679, que con los 2.045 procedentes del mes anterior arrojan un total de 4.724. Salieron 3.511. El número de defunciones fué de 442 (de ellos 354 por la fiebre amarilla). Quedaban en curacion 2.791. Como se vé, el número de enfermos del vó

mito, hasta fin de Julio, fué de 1.317. y el de fallecimientos por esta enfermedad 538. El número de invadidos del vómito no llegó al 2 por 100 de la fuerza total, y el de defanciones era el 41 por 100 de los invadidos en

#### toda clase de enfermedades infecciosas. El ejército cubano y las fuerzas DE LOS INSURRECTOS.

En una carta que desde uno de los cuarteles generales des ejército de Cuba dirigen à La Correspondencia, se consignan algunos datos interesantes acerca de la situacion de las fuerzas rebeldes en las distintas provincias dende mayor incremento ha tomado la insurreccion.

El total aproximado de insurrectos asciende ahora, segun la persona que comunica estos datos, à 27.000, distribuidos en la siguiente forma:

Departamento Oriental .- Santiago, 5.000; Manzanillo, 4.000; Holguin, 2500. Centro.-Puerto Principe, 2.000; Ciego de

Avila, 1.500 Villas. - Sancti-Espíritus, 2.500; Sagua, 2000; Cienfuegos, 1.000; Trinidad, 1.500; Santa Clara 2.000; Remedios, 3.000.-Total 27.000.

De estos hay unos 10.000 montados. El armamento es: 150 con fusil Maüsser (éstos se hallan en el Principe, 8 à 9.000 con Remingtons, 4 a 5.000 con Relampagos ó Win chesters y otros 10 000 con escopetas, revolvers y trabucos, llevando todos machetes.

Hay además de 2 á 3,000 insurrectos pacificos en los poblados destinados al servicio de espionaje.

Respecto à nuestras fuerzas, de los 80.000

hombres que alli existen, hay, aproximadamente, 9.000 en los hospitales y cerca de 20 mil en guarniciones de poblados y destaca mentos, existiendo unos 4 000 ocupando la zo

na pacifica donde no hay partides. Resultan poco más de 40.000 hombres en operaciones, abarcando una zona de 180 le guas de extensiou, destinadas gran parte de estas fuerzas á vigilar 500 kilómetros de línea férrea y racionar puestos incomunicados.

#### Gacetillas.

Hoy, como dia dedicado al recuerdo de los difuntos, es de suponer que sea mucha la gente que baje à visitar el Jemen terio.

Esperamos de la religiosidad y cordura de este pueblo que habrá, como todos los años, mucho recogimiento en la visita al Campo santo.

Se han celebrado en Añorbe los funerales por el alma del que fué en vida nuestro amigo don Juan Garmendia, hermano del conocido médico de esta ciudad don Tomás é hijo político de don José Silva.

El cadáver ha sido embalsamado y conducido al cementerio de esta capital. R. I. P.

Ayer nos fué entregado un libro de estudio, que fué encontrado por un amigo nuestro en la Vuelta del Castillo. Se halla a disposicion de su dueño eu esta Administracion.

Ayer á las cuatro y media de la tarde presenciamos en el paseo de Valencia un espectaculo que dice mucho de lo que son y valen los quintos de esta provincia.

Tendidos a la larga al borde del gran estanque estaban bebiendo agua dos mocetones de los que marchan á servir en las filas del ejército; quienes á tanto se atreven, dada la posicion que ocupaba el cuerpo, no puede dudarse ni un momento de su extraordinario valor.

¡Ay de los mambises si tropiezan con ellos!

uestro amigo don Juan P. de Estéban, ha tenido la galanteria de enviarnos un ejemplar de su obra «Paz y Fueros.» El autor la titula modestamente «Ensayo históricodramático, pero, el libro contiene muchas bellezas que hacen de él algo más de un ensayo. El asunto que versa sobre una escena de la historia de Navarra, está muy bien desarrollado y escogido.

Enviamos al Sr. Estéban nuestra felicita cion por su produccion literaria.

Ha sido nombrado conserjeportero de la Escuela Normal de Maestros de esta provincia don Manuel Werin y Millaruelo mozo de aseo que ha sido más de 13 años en eliusti: uto de segunda enseñanza de esta capital.

Los comerciantes de frutas de San Sebustian reciben estos dias grandes partidas de uvas de Pitillas, donde la cosecha ha dado excelentes resultados tanto en cantidad como en calidad.

En el tren mixto de las 4,20 de la mañana de ayer salió la expedicion celular para Madrid dispuesta por la Direccion General de Establecimientos penales.

En ella fueron incluidos veinticuatro rema tados que se hallaban en las cárceles de esta provincia. Diez de ellos destinados á Zaragoza; siete à San Miguel de los Reyes (Valencia), uno à Tarragona, otro à Alcala de He nares, otro à Santona y cuatro à Valladolid.

Mandaba la escolta encargada de la conduc cion de dichos presos el sargeuto de la Guardia civil señor Quintana, comandante del puesto de Salinas de Oro.

Con la próxima expedicion marcharán á Cuba soldados de caballeria, artilleria é ingenieros, para cubrir bajas en los escuadrones, baterias y batallones respectivos que alli existen.

Cada uno de los regimientos de Caballeria que no tienen representacion en aquel ejérci to, dará el contingente que á prorrateo le corresponda. Los batallones de Artilleria de plaza primero, segundo, cuarto, quinto, sexto y séptimo, darán 50 hombres cada uno. El primer regimiento de Artillería de Montaña 60 y otros 60 el segundo.

El cuarto regimiento de Zapadores Minadores enviara 190. .

Anteayer se reunió la Junta del Monumento à los Fueros, acordando que se proceda á la cimentacion de dicho Monumento, una vez terminados los trámites necesaries de la solicitud que ha de dirigirse al Ayuntamiento para la cesion del terreno.

El emplazamiento será en el espacio del Paseo de Valencia que existe frente al Palacio provincial.

El dia de ayer se publicó por la Alcaldia de esta capital el siguiente bando:

·Ofreciendo graves inconvenientes y aun peligro para las personas que concurren al cementerio en los dias de de Todos los Santos y de Animas la circulación de carruajes y caballerias por el camino principal que conduce al mismo, he dispuesto, con el fin de evitar accidentes desgraciados, quede prohibida en los expresados dias la circulación de carruajes y caballerias por dicho camino.

Con tal motivo, creo de mi deber recomendar al sensato vecindario de esta culta capital toda la compostura y recogimiento que requiere la visita al lugar donde reposan las cenizas de nuestros antepasados, á fin de que la visita al mismo lleve el sello del sentimien« to y respeto que deben resplandecer en este acto.

Pamplona 31 de Octubre de 1895, - Fernan do Gorosábel >

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo don Miguel Erro que se halla ya repuesto de la grave enfermedad que durante 23 dias le tuvo postrado en cama.

Hace dos ó tres dias un mu. chacho de Villafranca, llamado Lucio Muñoz Anso, que en el sorteo sacó el número 1.390, cambió su suerte por uno de los destinados à Cuba, sin más gratificacion que un paquetillo de cigarros, advirtiendo que el mozo con quien hizo la permuta es para él desconocido. Esto se llama no tener miedo.

Relacion de las entradas, salidas y fallecimientos ocurridos en el Hospital eu el mes de Octabre:

Quedaron en el mes de Septiembre 201 enfermos. - Entrada en el mes de Octubre 127. -Salidos en el mismo 105.-Fallecidos 16.4-Que-

dan existentes para el corriente mas 207 enfermos.

Recomendamos muy eficazmente A los ganaderos el anuncio de cuarta plana Tortas y Harinas de Coco.

Para uno de estos dias preparau en San Sebastian varios aficionados al sport cinegético una batida à los jaballes de Goizueta, de los cuales se han visto rastros, según aviso que los monteros han enviado á aquella capital.

El presbítero don Félix Biurrun Puig, de cuyo ascenso à copellan cas trense dimos noticia, ha sido destinacio al batallon de artilleria de plaza de guarnicion en Melilla.

Han comenzado á circular billetes falsos de cien pesetas, que están muy bien falsificados.

Estos son de los amarillos con el buste de Goya, y se diferencian de los buenos en que el papel de aquéllos es más grueso, y el busto antes citado y la matrona y el niño del reversos tienen algo deformes y borrosas las cabezas.

En los mercados de Pamplona y Tafalla no hay que registrar variacion alguna en los precios. En el de Estella han sufrido ligera baja el trigo, maiz, alubias y lana, y alza la cebada, avena, y vino. Las alteraciones en los cereales y leguminosas se explican por la mayor ó menor concurrencia, y la del vino por la abundante recoleccion que se está efectuando. Los mercados están desanimados por estar los productores ocupados en las operaciones de la vendimia.

La guardia civil de Huartearaquil ha recogido una pistola de dos cañones à Estéban Estanga, el que ha sido puesto à disposicion de la autoridad.

La guardia civil del puesto de Olague practica diligencias en averiguacion del paradero de una joven sirviente de la casa de don Domingo Lizaso, vecino de Araiz, que desapareció de la casa de sus amos llevándose, entre otras cosas, 92 pesetas, y como es consiguiente sin despedirse.

Un sugeto de la villa de Huarte-Araquil que robó de una borda del monte de Latasa ha sido detenido y entregado al Juzgado correspondiente.

Jacinto Jorge.—Modelos de confeccion para señoras. Chaquetas última novedad desde 9 pesetas

en adelante. Toda confeccion de les catalogos de Paris se entregarán en los mismos precios ó en menos que aquéllas.

Especialidad en géneros negros. Impermeables para caballeros, señoras y ninos.

Los cognacs, licores, JARABES paperitives de la casa Henri Garnier & C.º de Pasajes (Guipúzcoa) superan á todos los más reputados nacionales y extranjeros.

#### En el Ayuntamiento.

SESION DEL 31 DE OCTUBRE DE 1895. Presidencia del alcalde D. FERNANDO GOROSABEL.

Dió principio à las cuatro y media de la tarde con asistencia de 22 señores conceja

#### Orden del dia.

Acta de la sesion anterior, aprobada. Cuentas y libramientos aprobados.

 D. Gerónimo Goñi, manifiesta que estando hace dos meses trabajando en la Alhondiga municipal sufrió una caida que le ha impedido el continuar trabajando, y solicita se le conceda algún socorro para alivio de sus necesidades.

No ha lugar á lo solicitado. -D. Jorge Balaguer, quinto por esta capital

con el número 291 del actual reemplazo, solicita se le abone de una vez la subvencion para con ella poder pagar al sustituto que va à Cu ba en su lugar. A la comision de Hacienda para que pro

vea lo conveniente, -D. Agustina Valls, manifiesta que su hijo Juan Fernandez, excedente de cupo del reem plazo del año 94 ha sido llamado à las filas del Ejército, y solicita se le asigne algún secorro por carecer de recursos.

No ha lugar à lo solicitado. -D. Miguel Iraola, solicita se proceda al arreglo del tejado de la caseta don le se hace la venta de los leños. A la comision de Fomento para que provea.

#### Informes.

de la Comisión de SS. Alcaldes-

-Presentando el proyecto de las nuevas or denanzas municipales de policia. Queden sobre la mesa por término de dos

meses para estudio de los señores concejales. -Admitiendo la renuncia del casgo de Di rector del Laboratorio quimico municipal, y proponiendo la forma y condiciones en que podrá continuar funcionando.

Conforme con lo informado. De Fomento.

-Inferme pendiente sobre concesión à don Esteban San Roman del proyecto presentado para establecer un tranvia de Estaciones y Mercados.

Conforme con lo informado, recomendándose al señor Alcalde adopte además de las medidas de seguridad proyectadas, las que estime convenientes con vista de lo que se practica en otras localidades. De Gobierno

-Informando fovorablemente las instancias de D. Francisco Ijurra y don Nicolas Ilarregui solicitando terrenos en el antiguo cementerio con el objeto de construir dos panteones. Conforme con lo informado.

-Proponiendo pueden ser aprobadas las cuentas de la Escuela de Artes y Oficios, co rrespondientes al año 1894-95.

Aprobadas. - Informando favorablemente la instancia de | s Hermanas de la Caridad de San Vicente de l'aul, y proponiendo puede concecérseles una subvencion de 45 pesetas mensuales, para los gastos de una auxiliar, que ha de dar instruccion à un número de niños párvulos po bres que designe el Excmo. Ayuntamiento.

Conforme con lo informado. -Proponiendo se entreguen al oficial de Secretaria encargado del negociado de quintas las gratificaciones correspondientes à los años 1893, 94 y el actual, según costumbre, por sus servicios extraordinarios prestados en dichos años como Comisionado representante del Exemo. Ayuntamiento en los actos de los actos de los juiclos de exenciones, entrega en

Queda aplazada hasta la sesion próxima la resolucion de este informe.

-Proponiendo la aprobacion de las cuentas presentadas por el Sr. Administrador de la fundacion de don Gargarou, correspondiente Conforme con lo 1 formado.

De Hacienda.

-Proponiendo que a doña Isabel Garcia Falces, esposa del soldado Luciano Muru Lu. sarreta, que se halla sirviendo en el ejército de Cuba, se le conceda un socorro diario de treinta y siete y medio centimos. Conforme con lo informado.

-Informando que deben ser destinodas las instancias de doña Casta Irurzun y doña Remigia Zandio. que solicitan que al igual de las familas de los reservistas, se les conceda algun socorro, por no reunir ninguno de los re quisitos que se determinan en el acuerde de 27 de Septiembre último.

Conforme con lo informado.

Terminado el despacho ordinario, se acordo à propuesta de la Comision de Fomento la ad. quisicion por subasta de 50 sorbederos inho. doros para calles, y de 1.000 toneladas de piedra para machacar con destino á los caminos vecinales.

-El Sr. Gerendiain dió cuenta del resultado de la subasta para la colocacion de 400 obli. gaciones municipales y beneficios obtenidos en la misma, y de haber quedado desiertas las dos subastas anunciadas para la contratacion de sustitutos, habiendo tenido que hacerse las redenciones a metalico.

-El señor Lazcano dió cuenta de haber en. cargado el sermon de la funcion de San Saturnino al Licdo. don Félix Navarro.

-Dió asi mismo cuenta del programa de ejercicios para la prevision de la vacante de Recaudador principal de Puertas, y se acordó facultar à la Comision para anunciar la vacante y disponer la práctica de los ejercicios informando al Ayuntamiento a su debido tiempo.

-Se acordó así mismo nombrar Pesador para el Mercado y Matadero, y que se cubra la vacante que existe de enterrador en el ce. menterio, cumpliéndose lo prevenido en el Reglamento del mismo para proveer la plaza de acólito de la capilla de dicho cementerio.

-Se acordó, tambien, que las corridas de tores de las fiestas de San Fermin del año próximo se den por Administracion, y por último se dispuso que desde el próximo mes de Noviembre y hasta nuevo acuerdo comenzaran las sesiones de la Corporacion à las 5 de la tarde.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar, se levantó la sesion.

Correspondencia.

Betelu.-D. V. B., recibidas las 14 pesetas; pagada su suscricion hasta el 1.º de Enero de 1896.

#### Cultos.

Santo de hoy .-- .- La fiesta de Todos los Santo de mañana--La Conmemoracion de

En las Beatas. - Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las diez de la mañaua y habrá Misa solemne, quedando expuesto hasta las cuatro de la tarde que se hará la reserva.

los fieles difuntos.

En Santo Domingo. - Ultimo dia del Triduo de rogativa. A las diez de la mañana se expondrá Su Divina Majestad, habrá Misa solemne, preces y

reserva. A las seis de la tarde se volverà à exponer el Santisimo, se rezará el Santo Rosario, Estacion, platica letanias con las preces para el tiempo de guerra, reserva y responso cantado.

Sabado.

En San Saturnino. - A las nueve de la manana Misa y novena de almas. A las cuatro de la tarde se expondra Su Divina Majestad para las cuarenta horas y 80

reservarà à las seis y à continuacion novens de almas con lamentos y responso cantado. Domingo. En San Nicolás. - A las seis de la tarde Santo Rosario y novena de almas con lamentos

y responso cantado. En San Agustin. - A las cinco y media de la mañana Misa, novena de almas, sermon y lamentos.

#### Charada.

He dos tres cuatro anteayer una riña con Ramon, por destruir un tres cuarta cerca de esta poblacion. Me he prima dos tercia cuatro porque así lo mada Dios. mas tomé, por la rabieta, una taza prima des. SOLUCION Á LA ANTERIOR: TA RA ZO NA.

ECO DE NAVARRA, (AGENCIA-MENCHETA.)

#### CONFERENCIA TELEFONICA

MADRID 31 (9 noche.)

Una traicion. Un telegrama particular de la Habana, 18cibido hoy, dá cuenta del siguiente hecho: En la jurisdiccion de Camajuani existis un faerte llamado Vijia, cuya defensa se hallaba encomendada al cabo Yañez y 9 voluntarios. El cabo referido era amigo particular del car becilla Vidal, à quien debia desde hace tiem. po 500 pesos. El cabecilla ofreció à Yanez la condonacion de la deuda si le entregaba el fuerte con todas las armas y municiones que en él se conservaban. Aceptó el traidor Yanes, conviniendo con el jefe insurrecto el dis f

hora en que debia verificarse la infame venta. Prevenidos convenientemente los separatis tas por el cabo, que obraba, como es natural, sin contar con los voluntarios, se escondieron en número de 100 en los inmediaciones del

fuerte.

terio de Cultura

El cabo Yañez, mandó a sus voluntarios a cortar lena, enviandoles desarmados bajo pre texto de que no existia peligro. El cabecilla Vidal apenas vió alejarse à los voluntarios se acercó al fuerte, cuya entrada le facilitó el traidor Yanez.

Al regresar los voluntarios se encontraron con que habian sido vendidos, pues los rebei des ocupaban el fuerte Vigia, Para cuando aquellos infelices se dieron cuenta de lo suce dido fueron sorpremdidos por el enemigo, logrando solo escapar dos, que se presentaron à las autoridades del punto más cercano, relatando los sucesos de que se hace mérito. Los otros siete voluntarios cayeron en poder de los insurrectos y nada se sabe de ellos. Los sepa ratistas cogieron en el fuerte 33 tercerolas, 1.300 cartuchos y varios bandoleras y machetes.

Como el enemigo supuso que los voluntarios que escaparon darian parte á las autoridades militares de lo ocurrido, pensaron en desalojar el fuerte no sin idea de destruirlo, haciendo uso primeramente de la dinamita, y luego, para ahorrarse tiempo y trabajo lo incendiaron.

Este hecho es objeto de vivisimos comentarios en la Habana, como lo es, tambien, en Madrid.

#### Màximo Gomez se retira.

Otro telegrama particular de la Habana augura que el cabecilla Máximo Gomez, á quien se le han empeorado las úlceras que tiene en una pierna, piensa marchar à curarse à Monte-Cristo-isla de Santo Domingo; - para lo que entregará el mando, de las fuerzas á sus órdenes, al cabecilla José Rodriguez.

Se dice que el pretexto de la retirada de Máximo Gomez es el indicado, mas el verdadero motivo que le guia es de levantar los fondos que tiene en Nueva York, para lo que se asegura tiene fletado ya un buque

#### Los Maceos.

Se confirma que José Maceo se halla gravemente herido.

Ha quedado desmentida la noticia del intento de Antonio Maceo de pasar à Las Villas con 2.000 hombres, con objeto de impedir las operaciones de la zafra.

#### Divisiones separatistas.

Ha tenido confirmacion el rumor de que Coliazo piensa pasar à Cuba para presentar a los jefes insurrectos una proposicion encaminada à que sea depuesto Palma Estrada del cargo de Presidente de la Junta separatista de los Estados Unidos.

En el campo rebelde reina la discordia, por que los blancos se hallan disgustados con la conducta de los Maceos.

#### Pretension de Estrada.

El corresponsal de El Imparcial en Washington telegrafia que Palma Estrada ha solicitado audiencia del Presidente de la república de los Estados Unidos, sin duda, para interesarle en favor de la causa de los separatis-

Se crée que no le será concedida la audiencia solicitada.

#### Meeting separatista.

Hoy se ha celebrado en Nueva York un meeting de laborantes, acordando insistir en la campaña de propaganda en favor de la beligerancia de los insurrectos, para lo que aconsejaron à los rebeldes se apoderen de algun pueblo, que sirva de base à la peticion del reconocimiento de la beligerancia.

#### Censura telegráfica.

De Londres telegrafian que el general Martinez Campos ha vuelto à establecer la censura telegráfica sobre los despachos dirigidos á la prensa extranjera.

#### Pròximo fallo.

En breve se fallará por el tribunal de Ja máica la causa formada á los que fletaron el buque en que pensaba salir para Cuba el cabecilla Carrillo, buque que fué detenido por un cañonero inglés.

#### Los ingleses en Venezuela.

Tambien telegrafian de Londres que, segun noticias, las tropas inglesas han cruzado el territorio del Brasil, con objeto de invadir la república de Venezuela.

El representante inglés en Berlin ha conferenciado con el ministro de Negocios extranjeros del imperio aleman y con el Emperador. Estas visitas se relacionan con el conflicto anglo-venezolano, añadiéndose que se trata de que Alemania sirva de árbitro en la con-

#### Combinación militar.

El Sr. Cánovas no ha podido hoy salir de su casa, despachando, en su lugar con la Reina el ministro de Estado.

El de la Guerra ha presentado à la firma una combinacion de maudos militares y los decrutos ordenando el cese en los cargos que tenian en el Consejo Supremo, los generales Pando y Marin.

Mucho se ha comentado el que al mismo tiempo no haya puesto Azcarraga á la firma los nombramientos para Cuba de los citados tenientes generales y los de Pin, Gimenez y Rey, designados, tambien, para marchar á aquella isla. Suponese no obstante, que ya firmara la Reina esos destinos, y que no existe obstáculo alguno para que no lo haga.

Ha sido concedida al general Suarez Valdés la gran cruz del Mérito Militar, y otras enco miendas y cruces à los generales Borrero y Rey.

Ha sido nombrado Comandante general del sexto cuerpo de ejército el general señor Borrero.

#### Las carreras.

Hoy se han celebrado en Madrid las anunciadas carreras de caballos, habiendo estado bastante desanimadas por efecto del mucho frio que ha reinado durante el dia.

#### Pablo Morales.

Se ha celebrado hoy el entierro del conocido carlista D. Pablo Morales, asistiendo todos los prohombres del partido residentes en Madrid y representacion de los circulos y Juntas carlistas de esta corte y provincias, así como muchos amigos particulares del finado.

#### Enfermos.

El Cardenal Sr. Sanz y Forés se halla atacado de una grave congestión cerebral y su estado es desesperado, pues so encuentra ya en el periodo agónico.

Son muchas las personas que pasan por la casa del ilustre Prelado, interesandose vivamente por su salud. Se consideran ineficaces los auxilios de la

ciencia. El marqués de la Habana está gravisimo en su enfermedad, habiéndosele administrado los

Santos Sacramentos.

#### Los de la Union constitucional.

Los diputa los cubanos de la Union consti tucional han aceptado y aprobado las recomendaciones que les ha hecho su jefe el marqués de Apezteguia. La prensa de dicho partido cesara en la lucha política en tanto dure la campaña, no respondiendo nada á lo ataques que se le dirijan por los periódicos reformist s y autonomistas.

#### Bolsa de Madrid.

COTIZACION OFICIAL DEL 31 DE OCTUBRE DE 1895 Deuda perpétua 4 por 100 intr. Idem id. 4 por 100 extr. 77'25 Idem amortizable al 4 por 100... 80'80 Billetes de Cuba (1886). . . . . . . 99'00 

#### TELEFONEMAS

Madrid 31 (10'45 noche.)

#### Conferencia comentada.

Llamados por Cánovas fueron á conferenciar con él los ministros de la Guerra y Ultramar. Los citados ministros han estado reservados, atribuyéndose gran importancia á la conferencia.

#### Nuevos buques.

En breve se adquirirán por el Gobierno español dos buques caza-torpederos, de 400 tone ladas y 6.000 caballos de fuerza, costando 2 000.000 de pesetas cada uno.

#### Madrid 31 (11'35 noche.)

## La crisis en Francia.

Se teme que fracasen los trabajos de mousieur Bourgeois para formar gabinete, Pre vése que Mr. Bourgeois no lograra su empeno, por las dificultades que encuentra en muchos hombres politicos que acepten carteras. Siguen las conferencias con el Presidente de la república.

#### ÚLTIMA HORA

Madrid 1.º (12'15 noche.) El separatismo en Puerto-Rico.

Cartas recibidas de Puerto Rico dicen que aparecieron en los pueblos de Añasco y Adjua.

ta, pasquines en que se amenazaba à los es pañoles con echarlos de la isla. No se teme ninguna alteración del órden;

#### El teniente Gallegos.

pero los voluntarios vigilan las costas.

Ayer salió de la Habana con direccion à Madrid, el teniente de navio Sr. Gallegos, coman dante que era del pailebot «Dos de Mayo».

#### POR TELEGRAFO

Madrid 31 (1'25 tarde.)

#### Loteria.

En el sorteo de la Lotería nacional celebrado hoy en esta Córte, han correspondido los premios mayores á los números siguientes:

13.492, 18.491, 14.537, 5.701, 21332, 7.926, 3.252, 13.682, 17.356, 5.288, 23.424, 4.467, 15.766.

#### Madrid 1.º (12'45 madrugada.) Crisis rssuelta.

Ha quedado constituido el Gabinete francés bajo la presidencia de Mr. Bourgeois en esta forma: Interior, Docener; Hacienda, Cadaigues; Guerra, Locroy; Justicia, Berllielot; Instruccion, Messureur; Comercio, Coubes y Colomias Nigir. Las carteras de Agricultura y Negocios extranjeros se adjudicarán á Labouye y Barrer.

#### Madrid 1.º (1'20 madrugada.) Los Estados Unidos y España.

Se ha dicho que el representante de los Estados Unidos, residente en Madrid, ha hecho à nuestro Gobierno indicaciones amistosas, sobre la autenticidad de las manifestaciones de Martinez Campos hechas en la interview con el director de El Imparcial, acerca de la conducta de la república norte americana.

En los centros oficiales se niega la noti-

#### Madrid 1.º (1'55 madrugada.) El Cardenal enfermo.

Se ha celebrado n eva consulta de médicos que han desahuciado al Cardenal Sanz y Fo-

#### Explicación

El sábado deben asistir á la sesion en pleno que celebrarà el Consejo Supremo los generales Pando y Marin. Por esta razon no se ha firmado hoy el decreto destinándolos à Cubal

#### Telegrama del Bolsin.

Recibido por don Antonio García Peña, regresentante en esta plaza de los señores Benard y C.a

Madrid 31 (12 noche.)

MADRID. Deada perpétua 4 ° lo interior fin cte. Id. fin préximo. . . . . . Exterior Contado. . . . . . . . . BOLSA DE BARCELONA. Exterior id. id . . . . . .

BOLSA DE PARIS. 4 ol exterior fin de mes . . . . . BINARD Y C. S Madrid. - Juan de Mena, 3.

(Paris - Place de la Bouse, 8. Representante en esta Plaza D. Antonio Garcia Pena, Pozo-blanco, 6, 3.º, y despacho, Plaza de la Constitucion, 26, (bajo).

#### Simiente

de habas tarraconensas y zaragozanas. Se venden legitimas de las mejores clases en la calle Zapateria, núm. 32. 15-15 (a)

#### Anuncios recomendados.

Véase en cuarta plana

## el mejor y más agradable de los tónicos.

Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbé -- PRINCIPALES PARMACIAS

#### Banco de España.

ANUNCIO.

El Consejo de gobierno ha acordado que se admitan, desde luego, à descuento, por el Ban co y sus Sucursales, los cupones del próximo vencimiento de la Deuda perpetua interior, de la amortizable y títulos de ésta que sean amor tizados, y de las Obligaciones del Tesoro, es ten ó no depositados.

Tambien ha acordado el Consejo que los cu pones del mísmo vencimiento próximo de la Deuda perpetua exterior y de los Billetes Hipotecarios de la Isla de Cuba, asi como estos Billetes amortizados, se admitan, desde luego, en negociacion, estén ó no depositados, con la bonificacion que diariamente se fijara en las respectivas oficinas.

Y por último, que los cupones de titulos depositados de las mismas Deudas exterior y de Cuba, y los titulos de esta amortizados, que no se retiren hasta el dia 30 de Noviembre inmediato, se entenderán cedidos al Banco por los depositantes, con la bonificacion que se fijara oportunamente, y sera igual al término medio de la señalada á los referidos valores, tomados en negociacion desde esta fecha hasta la de 30 de Noviembre, antes citada.

Pamplona 31 de Octubre de 1895.-El Secretario, José Goya.

#### Ayuntamiento Constitucional

DE PAMPLONA.

A las 11 en punto de la mañana del dia 7 de los corrientes, se subastará el suministro de mil toneladas de piedra de Ezcaba para machacar, bajo las condiciones que obran de manifiesto en la Secretaria Municipal

Pamplona 1.º de Noviembre de 1895. -- Por acuerdo de S. E. Agapito Goñi Secretario

#### Ayuntamiento Constitucional

DE PAMPLONA.

A las once y media de la mañana del dia 7 de los corrientes se subastará la adquisicion de cincuenta cajas de absorbederos inodoros de hierro fundido para las calles públicas, bajo las condiciones que pueden verse en la Secretaria Municipal.

Pamplona 1.º de Novie bre de 1895.-Por acuerdo de S. E., Agapito Goni, Secretario.

#### Ayuntamiento Constitucional

DE PAMPLONA.

A las doce de la mañana del dia 7 de los corrientes se subastará el suministro de 4.000 arrobas de leña de haya, seca, en rajas de tronco, bajo las condiciones que pueden verse en la Secretaria municipal.

Pamplona 1.º de Noviembre de 1895. - Por acuerdo de S. E., Agapito Goni, secretario.

#### Vinos y aguardientes DE ARTAJONA.

El nuevo dueño del Establecimiento, Bajada de San Agustin, número 8, ha puesto en venta los excelentes vinos y aguardientes de ARTA-JONA que tanta fama han adquirido por su sin igual finura.

Precios de estos vinos por mayor. Marca número 1.-Decálitro 2'6) pesetas ó cantaro 3 pesetas.

Id. número 2. - Decálitro 2'12 pesetas ó cántaro 2'40.

Por menor.

Número 1.-Litro 27 céntimos ó pinta 20 cén Número 2.-Litro 20 céntimos ó pinta 15 cén timos.

Se sirve à domicilio facilitando envases. Los aguardientes á precios muy económi-

No equivocarse, Bajada de San Agustin nú: mero 8, (junto al estanco.) 123 y 5. 4-1

#### Para el invierno

Gran depósito de mantas de lana de Mallorca á precios de fábrica.

Tambien hay en el mismo establecimiento un variado y bonito surtido en franclas de la na, jergas para trajes de señora, rizos y astracanes, para abrigos. Comercio de L. Rasero, San Saturnino, 7.

#### Tintoreria de Paris

Tinte y Quitamanchas Fábrica modelo movida al vapor San Sebastian Sucursal-D. Odon Rouzaut - Cha; itela, 24

Pamplona. LIM: 1EZA TINTE

perfeccionada perfeccionados trajes de caballero, de toda clase de señoras y niños de prendas y en todos Francias, &. coloras. Esmero-Prontitud - Funtualidad-Economia

### Producci nes fotográficas.

Casa de confianza,

Camplona-Odon Rouzaut, Charitela, 24-

La Compania firenti a do Bellas Artes «The Florentine Art Company» de Nueva York ha instalado un graudioso establecimiento pa ra la reproduccion le fotografias al crayon y at ôleo en condiciones inverosimiles por su baratura y perfeccion. Nombrado único re presentante de esa casa en Navarra, participo al público que en los escaparates de mi establecimiento permanecerán expuestos algunos cuadros de los últimamente ejecutados, y debo prevenir, ajustándome à las instrucciones re cibidas, que todo aquel que encargue un retrato y no guste lo devuelva para ser hecho de nuevo gratis, hasta cien veces, sea el que fuere el motivo.

Libreria de Nemesio Aramburu, San Satur nino, 14, Pamplona. mtjd 15-8 Dolores de estómago,

dispepsias y gastralgias, las más rebeldes son curadas con las papeletas del doctor Soudre, preparadas por el Farmacéutico monsieur Lam dumiey, Bayonne (Francia). Precio de la caja 6 y 3'50 pesetas.

Depósito en Pamplona Farmacia y Drogueria de Marquina, calle Nueva, número 1. m v v d

#### Anuncio.

La conocida modista doña Cármen Izcue ha trasladado su domicilio á la calle de Pozo blanco, número 16, 3.º, y lo ponemos en conocimiento de su clientela y público en general.

En su taller se necesita una jornalera y prendices. m v y d 3-2

#### Mantecadas de Viena

Pastillas de café y leche. Plazuela de San Nicolás 64. d 6-2

#### Nodriza.

Se ofrece una, casada, de 25 años de edad, y leche de diez dias, para criar en su domicilio de Barásoain. Informará en dicho pueblo Adrian Ezcurra.

#### Oficiala de sastre.

Se necesita una que sepa trabajar á máquina. Calle de San Francisco, 10, 2.º 31 1 3 5 4-2p

#### Vinos para quemar.

Se compran en la fábrica de aguardientes de P. Esparza, Villava, remitiendo muestras.

#### Pasteleria «Iruña.»

Para el dia de Todos los Santos. Bañuelos de viento rellenos de diferentes

Huesos de los Santos compuestos de huevomol, cabello, polvo de batata, huevo hilado y acitron. Ensaimadas de Mallorca y bollos de leche

para el chocolate.

Arriendo. Desde el 18 de Noviembre se arrienda la casa de los sotos de la jurisdiccion de Marcilia, propiedad de don Mauricio Bobadilla, situados à medio kilometro de la estacion 1:1 ferro-carril. Para tratar del precio y condiciones, se pueden dirigir al administrador de Villafran ca don Vicente Iribarren.

#### Alubias.

Excogidas y legitimas de Mendavia. Se ven den en casa de don José Gimenez-Navarreria núm. 1-frente à la fuente de Santa Cecilia. y 4 (a)

Mapa

de la Isla de Caba, à cinco tintas, escala 1:2000000, puede plegarse en forma de cartera de bolsillo, el más completo de les publicados hasta el dia, se vende à una peseta en casa de E. Luna

39-Constitucion-39.

Se remite por correo franco de porte, pero no se responde de los ejemplares que no vayan certificados, lo que aumentará su precio en un-

#### Instalaciones de tuberias

hierro galvanizado y plomo con todos su accesorios correspondientes para las aguas de

Arteta asi como de inodoros ingleses. Macario Solanas, sócio de la casa Joven y Solanas, de Zaragoza, tiene el gusto de ofrecer á este vecindario, hacer las instalaciones como viene efectuándolo en otras importantes poblaciones con el mayor esmero y economia, garantizando su solidez y perfec-

Lleva ya varias colocadas en esta capital à satisfaccion de sus propietarios, las cuales pueden visitarse en el momento que lo deséen.

Para detalles, precios y demás Pellejerias, 78, Pamplona.

#### x 30-28 A los tocineros.

Con el empleo de la sal flor molida que se vende en los principales establecimientos de comestibles de esta ciudad, se consigue la más perfecta conservacion en la salazon del tocino, manteca y elaboracion de embutidos (chorizos, etc.) Enviará precios y muestras gratis, Santiago Subiza, San Lorenzo, 29, 1.º Pamplona.

#### Ultramarinos

MANUEL RAMIREZ DE ESPARZA.

Calle Mayor, 94, Pamplona. Al ofrecer al público este nuevo Establecimiento encontrará en él un completo surtido en todos los artículos pertenecientes al ramo en clases esmeradamente superiores y precios económicos.

8 - 2 (a)

#### Modista de sombreros.

No confundirse, Mayor, 94.

Madame Amelia Coutons, ha llegado á Pam. plona, hospedandose en la fonda de Maison. nave. Ha traido un gran muestrario de sombreros, alta novedad, para señoras y niñas.

## Chocolates de José Erquicia

(SAN SEBASTIAN.)

Premiados con medalla de plata en la Exposicion de Burdeos del presente año. Pedir en todas las tiendas de comestibles. h 31 dr.

Imprenta de »El Ecc de Navarra»

e los ga en a la entas de la liente

tante

arcia u Lu. rio de as las

de las

a al-

97 80 rde de acordo la ad. inko. le pieminos

ultado obli. enidos tas las tacion rse las er en.

ma de nte de acordó la varcicios debido robass cubra

an Sa.

el ceel Re. aza de las de el año or últi. mes de nenza-18 5 de tratar.

los los ion de

expon. ita las Triduo Su Dices y

xponer ars 6 0 081ma-Su Di-

oven. e Sane ientos y la-

O NA.

. IB. lisbs srios. tiem.

12 IS is J

8 Ministerio de Cultura

#### ANUNCIOS RECOMENDADOS

#### Se vende

vino superior de Cirauqui à 9 reales cantaro en la calle de San Nicolas núm. 21. —8

una habitacion propia para huéspedes; tiene cocina económica. Darán razon en la calle de Pozo-blanco núm. 13 tienda.

818

810 8

#### PECTORAL DE CEREZA

del Dr. AYER

Para Resfriados, Toses, Gripe, y Mal de Garganta.



Alivia la tos más aflictiva, palía la inflamación de la mem-brana, desprende la flema y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones pulmonales a que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Pongase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de-"Ayer's Cherry Pectoral"-

#### MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una la je y no interrumpida série de curaciones obtenidas desde el ano isos

#### ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por frorte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

#### PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la espectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchisimas son las personas que con estas pascillas han enrado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que .! menor resfriado se reproducen de una manera insoportat la

de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMATICO: que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitaran al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

que prepara el mismo DR. ANDREU. (Vease el prospecto.)

TENER LA MUELAS, usen el ELIXIR y los PÓLVOS de

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblanquece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encias, evitando las caries y la oscilación de los dientes.

Pidanse estos medicamentos en todas los farma ias

Enfermedades del ANO y del RECTO. anvio inmediato y curación con la POMADA ROYER perfeccionada por el Dr DUPUY

(Exigir en cada caja el sello de garantia de la UNIÓN DE LOS FABRICANTES).

Farmacia A. DUPUY, 225, Rue St-Martin, PARIS, y en todas las Farmacias.



París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocador, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crías, cuidados de la boca á que purifica, de los cabellos cuya caida detiene, etc. El frasco, 2 fr. En las Farmacias. DESCONFIARSE DE LAS FALSIFICACIONES.



888



#### CHAMPAGNE CODORNIU

No hay motivo para consumir una sola botella de champagne francés, teniendo el Champagne Codorniu, que es más fino y más delicado.

Solo por ignorancia dominan las preocupaciones.

EN CASA D. TOMÁS ZÁBALO, BOTILLERÍA. — PAMPLONA

## TORTAS Y HARINAS DE COCO

El mejor alimento y más económico para toda clase de ganado y aves de correl. Este pro-El mejor alimento y mas economico para toda constitución de corral. Este producto es altamente nutritivo, favorece el enforde y desarrollo muscular, produce un estiercol ducto es altamente nutritivo, iavorece el entotado y sabrosa y sustituye preferentemente en muy fertilizante, hace que la leche sea abundante y sabrosa y sustituye preferentemente en de la hace a toda clase de granos y demás piensos que se les dá habitualmente en muy fertilizante, nace que la leche sea actual de mas piensos que se les dá habitualmente.

#### CANTIDADES QUE DEBEN EMPLEARSE.

de 2 å 3 kigs. por cabeza y por dia. Para vacas de leche bueves de engorde idem de labranza de 2 A 8

· cerdos para engorde de 1 á 1 1/2 -· caballos y mulos de 1 & 1 112 > carneros de 200 á 300

Precios.—El saco de 50 kilógramos de harina 7'50 pesetas.—Idem idem Torta 7.—Los pedidos á Dionisio Berasain, San Anton, 70.

# o, para ahorrarea tiempo y trabajo le im-



Servicios del mes de Octubre.

ruz.-El dia 10 de Cádiz el vapor Antonio Lopez» para Puerto Rico, Habana y Veracruz. El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El dia 30 de Cadiz el vapor . Alfonso XII . Linea Comercial de Puerto Rico. - Dia de

Santander y de Coruña el vapor santo Domingo, Linea de Filipinas.-El 18 de Barcelona el vapor . P. de Satrustegui» para Port Said,

Aden, Singapore y Manila.

Linea de Buenos Aires. El 2 de Noviembre de Barcelona el vapor . C. de Santander, para

Linea de las Antillas. - New York y Vera- | Sauta Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Linea de Fernando Póo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache.»

Servicios de Africa. -- Linea de Marruecos: el 18 de Barcelona el vapor «Mogador» para Melilla, Malaga, Ceuta, Cadiz, Tanger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagan y Mogador.

Servicio de Tanger. - El vapor Joaquin de Piélago saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tanger, Algeciras y Gibraltar, retornando à Cadiz los martes, jueves y sabados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech.

#### CHOCOLATES Y CAFES

### NIA COLONIAL

Jugi Tapiocas, Thés 38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.- MADRID

Los Polvos Cosmético de Franch son el mejo depilatorio instantaneo è infalible conocido hasta

hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vueiva à reproducirse.—Precie 2'50 pereras bote en todas la perfumerias y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado de cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres

## PETITE GIRONDE.

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripcion cuesta 2'75 pesetas al mes haciendose directamente en la libreria de la Viuda le Aramburu, AVENIDA, 10 en San Sebastian,



El Morrhuol contiene todos los principios primitivos del aceite de hígado de bacalao; obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas en los hospitales y ex acreditados médicos, en su clientela, han demostrado que el MORRHUOL. a mucho más eficaz que el aceite y las emulsiones del mismo contra la tisas pulmonar, reumatismo crónico y nudosos, raquitismo, escrófula, linfatismo y estado caquético en general. No contiene el MORRHUOL grasa alguna; puede tomarse en verano lo mismo que en invierno. lo reales frasco. 12 frascos 96 reales. De venta al por mayor y menor: farmacis del autor, plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América.

# CATALANA SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios à la Exema. Diputacion de Navarra además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y fuer-Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social integro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y lexelesi-Vamente el seguro contra incendios, à cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de considerácion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en celona, Dormitorio de San Francisco. celons, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pampiona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros a prima fija.—El comisinado do principal, Sebastian Gastegrana : Paris del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros a prima fija.—El comisinado do principal, Sebastian Gastearena y Egusquisa.